

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 22 (1994)
Heft: 88

Artikel: A Alfrèdè dè Candi = Hommage à Alfred Rey
Autor: Laguièr, Andri / Lagger, André / Rey, Alfred
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243288>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

A Alfrèdè dè Candi

A tè Alfrèdè dè Candi,
Dou fon dou cour, tè djiò **mèrsi**
Por to chein quié tò m'à apri.
Èspiro aī bèn compri.

Avoué tè, lanmāvo cohèrjè
Ein patouè, stéc che bo prèziè.
Tò l'à èhréc, tò l'à tsantà.
T'à brâmein fèt por lo charvâ.

Tò tapāvè lè tòrlèctèc
Comein dein lo tén, fèr è chéc.
Y cortèjè, t'avouèchan dè louén.
Dejan, Alfrèdè tapè bèn.

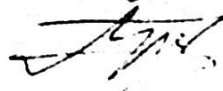
T'irè òn omo dè gran cour.
Tò cognèchi lè vrè valour.
A tè, òn pò ch'einfia.
Chour, chein lé còntè dein la vià.

Lè j'ovri, t'à bèn dèfeindòp
Can iran òn pòc dèfèrdòp.
Apré, chôn aòp mio tratâ.
Lè patròn t'avan ahòoutâ.

T'à aòp la vià bèn pliènna
T'à pri la dèrjere séina.
Eintra ein pé ein paradéc,
Rèjouèdrè hlou quié chôn partéc.

Novambrè 1994

Andri Laguièr



Hommage à Alfred REY

A toi Alfred de Candide,
Du fond du cœur, je te dis **merci**
Pour tout ce que tu m'as appris.
J'espère avoir bien compris.

Avec toi, j'aimais converser
En patois, ce si beau parler.
Tu l'as écrit, tu l'as chanté.
Tu as beaucoup oeuvré pour le sauver

Tu tapais les castagnettes
Comme autrefois, fort et sec.
Aux cortèges, on t'entendait de loin.
On disait, Alfred tape bien

Tu étais un homme de grand cœur
Tu connaissais les vraies valeurs.
En toi, on pouvait avoir confiance.
Assurément, cela compte dans la vie.

Les ouvriers, tu les as bien défendus
Quand ils étaient un peu perdus.
Ensuite, ils furent mieux traités.
Les patrons t'avaient écouté.

Tu as eu une vie bien remplie.
Tu as pris le dernier souper.
Entre en paix en paradis,
Rejoindre ceux qui sont partis.

Novembre 1994

André Lager



"La mort n'est pas obscurité,
c'est la lampe qu'on éteint
quand le jour se lève"